

Antrag auf ein Semesterticket/Semester Ticket Form

⇒ für Studierende in berufsbegleitenden Studiengängen/
For students enrolled in Programs Parallel to Professional Employment

**Technology
Arts Sciences
TH Köln**

- ☞ Bitte reichen Sie diesen Antrag **innerhalb** der Rückmeldefrist in Ihrem Studienbüro ein./
Please submit this form to the Office of Student Services **by the re-registration deadline.**

Persönliche Angaben (Bitte in Druckschrift ausfüllen)/Personal information (please type or print):

Name/ Last name:	_____	Vorname/ First name:	_____
Matrikelnr./Student ID:	_____		
Straße/Nr./Street/No.:	_____		
Zusatz (c/o, bei)/ Additional address line:	_____	PLZ, Ort/ Postal Code/City:	_____
Studiengang/Program:	_____		
Email:	_____		

Ich habe zur Kenntnis genommen, dass

- 1) gemäß den Tarifbestimmungen des Verkehrsverbundes Rhein-Sieg (VRS) Studierende in einem Studiengang, bei dem neben dem Studium eine berufliche Vollzeit-Tätigkeit möglich ist, nur dann berechtigt sind das reguläre Semesterticket abzunehmen, wenn sie auch in der Kranken- und Pflegeversicherung – unabhängig von Ihrem Alter - als ordentlich Studierende eingestuft werden können. Dies wiederum bedeutet, dass sie nicht mehr als 20 Stunden/ Woche arbeiten dürfen.
- 2) **der Anspruch auf ein reguläres Semesterticket entfällt, sobald mehr als 20 Stunden/ Woche gearbeitet werden.**

I have acknowledged that

- 1) *in accordance with the fare conditions of Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS) students enrolled in a program whose schedule allows for a full-time employment are only eligible to receive the regular student public transport pass ("semester ticket") if they are considered regular students ("ordentlich Studierende") in accordance with the regulations of the health and long-term care insurance (irrespective of their age). This means that they are only allowed to pursue an employment of 20 hours/week or less.*
- 2) **I am no longer eligible to receive a regular student public transport pass as soon as I work more than 20 hours/week.**

Ich erkläre hiermit, dass ich nicht mehr als 20 Stunden/ Woche arbeite. Eine Erhöhung der Stundenanzahl werde ich dem Studienbüro unverzüglich anzeigen.

Hinweis:

Nach Zahlung des kompletten Semesterbeitrags und ggfs. der Weiterbildungsgebühren erhalten Sie an den Validierungsstationen einen VRS-Aufdruck. Das SemesterTicket NRW können Sie sich auf den Seiten des AStA der TH Köln herunterladen: www.asta.th-koeln.de/semesterticket

I confirm that I do not work more than 20 hours/week. Should I take up an employment of more than 20 hours/week I will inform the Office of Student Services without delay.

Information:

Once you have paid the entire semester fee in addition to your tuition fees (if applicable) you can validate your MultiCa at one of our validating stations. The VRS logo will be printed on the card, turning it into a public transport pass for the VRS area. To download the "Semester Ticket NRW" please visit: www.asta.th-koeln.de/semesterticket

Ort,
Datum/
Place, date: _____

Unterschrift/
Signature: _____